



19031-20.962.03

**Art. 19031**

uk Інструкція з експлуатації
smart Water Control

| | |
|--|-----------|
| 1. Правила техніки безпеки | 4 |
| 1.1 Загальні правила техніки безпеки | 4 |
| 1.1.1 Призначення | 5 |
| 1.1.2 Безпечне поводження з акумуляторами | 5 |
| 1.1.3 Безпечний запуск..... | 6 |
| 1.2 Додаткові правила техніки безпеки | 7 |
| 1.2.1 Додаткові правила особистої безпеки | 7 |
| 2. Експлуатація | 8 |
| 2.1 Пристрій поливу Water Control: | 8 |
| 2.2 Елементи керування / індикатори | 8 |
| 3. Введення в експлуатацію | 10 |
| 3.1 Установлення акумуляторів: | 10 |
| 3.2 Підключення пристрою керування поливом Water Control: | 11 |
| 3.3 Встановлення пристрою захисту від крадіжки (необов'язково): | 12 |
| 4. Обслуговування | 13 |
| 4.1 Керування за допомогою програми GARDENA smart App: 13 | |
| 4.2 Доступні такі варіанти використання пристрою керування поливом smart Water Control:..... | 13 |
| 4.3 Скидання до заводських налаштувань:..... | 14 |
| 4.4 Ручний полив за допомогою пристрою Water Control: .. | 15 |
| 5. Технічне обслуговування | 16 |
| 5.1 Очищення фільтра: | 16 |
| 5.2 Очищення пристрою керування поливом Water Control: 16 | |

| | |
|---|-----------|
| 6. Усунення несправностей | 17 |
| 7. Технічні характеристики | 19 |
| 8. Зберігання | 20 |
| 9. Сервісне обслуговування | 20 |
| 10. Утилізація | 20 |
| 10.1 Утилізація виробу | 20 |
| 10.2 Утилізація батарейок | 21 |
| 11. Додаток | 21 |
| 11.1 Передача товарних знаків | 21 |
| 11.2 Декларація відповідності | 21 |

Посібник першого користувача.



З міркувань безпеки дітям і підліткам віком до 16 років, а також особам, які не ознайомлені із цією інструкцією з експлуатації, заборонено користуватися цим виробом. Особи з порушеними фізичними або ментальними здібностями повинні використовувати виріб лише під наглядом або після інструктажу відповідальної особи. Необхідно стежити за тим, щоб діти не гралися з виробом. Заборонено використовувати виріб, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1.1 Загальні правила техніки безпеки

Важливо!

- Перед використанням уважно прочитайте посібник користувача та збережіть його для подальшого використання.
- Виріб можна використовувати на відкритому повітрі за температури від +5 до +55 °С.
- Перед запуском перевірте виріб на наявність пошкоджень.
- Тримайте пошкоджені компоненти подалі від дітей,
- Перевірте акумулятори на наявність пошкоджень.
- Не користуйтеся пошкодженими акумуляторами. Утилізуйте використані акумулятори відповідно до правил (див. розділ 6. ЗБЕРІГАННЯ «Утилізація / утилізація використаних акумуляторів»).
- Тримайте пошкоджені акумулятори подалі від дітей.
- Не використовуйте виріб у вибухонебезпечному середовищі.
- Перед кожним запуском перевіряйте виріб на наявність витоків.
- Виріб нагрівається на сонці. Якщо доторкнутися до виробу, це може спричинити незначні опіки.
- Переконайтеся, що виріб використовується лише в межах зазначеного температурного діапазону (див. розділ 1. БЕЗПЕКА: від +5 °С до +55 °С).

1.1.1 Призначення

Пристрій розумного керування поливом **GARDENA smart Water Control** створено для приватного використання на присадибних ділянках і в садах, а також керування розбризкувачами та зрошувальними системами на відкритому повітрі. Пристрій розумного керування поливом **smart Water Control** можна використовувати для автоматичного поливу, коли ви у відпустці.

Пристрій розумного керування поливом **smart Water Control** можна запрограмувати лише за допомогою інтелектуального шлюзу **GARDENA smart Gateway**.



НЕБЕЗПЕКА!

Ризик травмування!

→ Пристрій розумного керування поливом GARDENA smart Water Control не можна використовувати в промислових цілях, а також у поєднанні з хімікатами, харчовими продуктами, легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами.

1.1.2 Безпечне поводження з акумуляторами



НЕБЕЗПЕКА!

Небезпека вибуху

Якщо не замінити акумулятори належним чином, існує ризик вибуху.

→ Інформацію про утилізацію використаних акумуляторів див. у розділі 6. ЗБЕРІГАННЯ.

- Для забезпечення надійної роботи пристрою керування поливом Water Control використовуйте лише **три лужні батарейки типу LR6 (AA) (Mignon)** у межах **допустимого температурного діапазону від +5 °C до +55 °C**.
- Не використовуйте акумуляторні батареї.
- Щоб запобігти відмові пристрою керування поливом Water Control через низький рівень заряду батарейок під час тривалої бездіяльності, слід замінити батарейки, коли індикатор заряду починає блимати жовтим.
- Під час поливу заборонено виймати акумулятори (це призведе до безперервного поливу).

1.1.3 Безпечний запуск



ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Пристрій керування поливом Water Control не призначений для використання в приміщенні.

→ Використовуйте пристрій керування поливом Water Control лише на вулиці.

- Пристрій керування поливом Water Control необхідно встановлювати лише вертикально, з'єднують гайкою догори. Це допоможе запобігти потраплянню води у відсік для батарейок.
- Мінімальна витрата води для безпечного перемикавання функцій пристрою керування поливом становить 20–30 л/год. Наприклад, для керування системою мікрокрапельного поливу необхідно щонайменше 10–15 крапельних головок швидкістю подавання 2 л/год.
- Температура води, що перекачується, не має перевищувати 30 °C.
- **Використовуйте лише чисту свіжу воду.**
- Мінімальний робочий тиск становить 0,5 бар, максимальний – 12 бар.
- Не допускайте розтягування.
- **Заборонено тягнути шланг, коли він під'єднаний.**

1.2 Додаткові правила техніки безпеки



НЕБЕЗПЕКА!

Ризик зупинки серця!

Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це електромагнітне поле може вплинути на роботу активних або пасивних медичних імплантатів (наприклад, кардіостимуляторів) і спричинити серйозні або смертельні травми.

- Перед використанням цього виробу проконсультуйтеся з лікарем і виробником імплантату.
- Після використання виробу від'єднайте вилку від розетки живлення.

1.2.1 Додаткові правила особистої безпеки



НЕБЕЗПЕКА!

Небезпека задушення

- Дрібні деталі можна легко проковтнути. Не допускайте маленьких дітей до зони проведення монтажу виробу.

2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

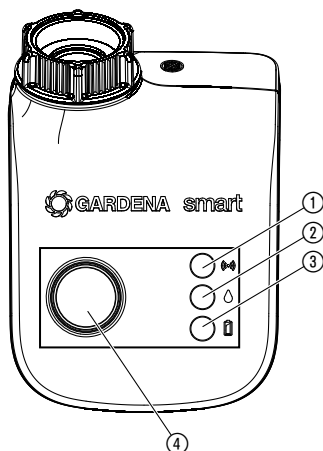
2.1 Пристрій поливу Water Control:

Керування пристроєм поливу Water Control здійснюється автоматично через програму GARDENA smart App. Для поливання можна використовувати спринклери, спринклерну систему або систему крапельного поливання.

Полив здійснюється автоматично за заданим розкладом, тож пристрій можна залишати ввімкненим на час відпустки.

Рано вранці або пізно ввечері випаровування і, відповідно, витрата води — найнижчі.

2.2 Елементи керування / індикатори



① Індикатор підключення:

| | |
|--|---------------------------------|
| Блимає зеленим: | Під час сполучення |
| Блимає жовтим: | Під час виявлення виробу |
| Світиться зеленим протягом 10 секунд: | Висока потужність радіосигналу |
| Світиться жовтим протягом 10 секунд: | Середня потужність радіосигналу |
| Світиться червоним протягом 10 секунд: | Низька потужність радіосигналу |

② **Активний індикатор поливу:**

Світиться
зеленим протягом
10 секунд:

③ **Світлодіодний індикатор стану батарейок:**

Світиться Високий рівень заряду
зеленим протягом
20 секунд:

Блимає жовтим: Середній рівень заряду

Блимає червоним: Низький рівень заряду

Світиться Батарейки розряджені
червоним:

Якщо світлодіодний індикатор світиться червоним, клапан більше не відкриватиметься.

Клапан, відкритий за розкладом, буде знову закрито.

Після заміни батарейок індикатор їхнього стану буде автоматично скинуто.

→ Заміна акумулятора (див. Розділ 3. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ «Установлення акумуляторів»).

④ **Кнопка ручного поливу:**

Ручний запуск або зупинення поливу.

3. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

3.1 Установлення акумуляторів:

Акумулятори не входять до комплекту поставки.

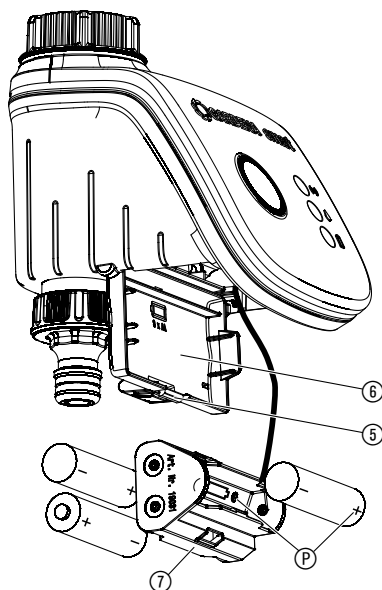
Для роботи пристрою керування поливом Water Control використовуйте лише три лужні батарейки типу LR6 (AA) (Mignon).

Строк служби батарейок становить приблизно шість місяців. Строк служби батарейок залежить від температури навколишнього середовища й частоти використання.



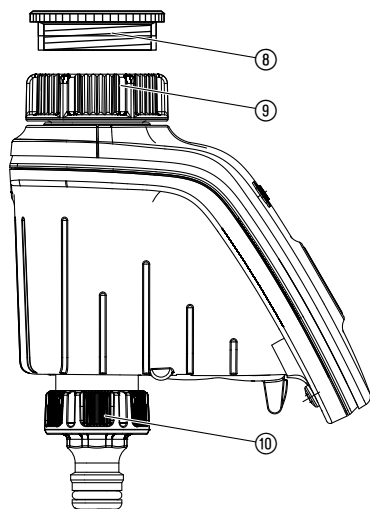
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. **Пошкодження майна**

→ Не використовуйте акумуляторні батарейки!



1. Натисніть на виступ ⑤ і відкрийте кришку ⑥.
2. Вийміть відсік для батарейок ⑦.
3. Вставте батарейки у відсік для батарейок ⑦. Під час цього → перевірте правильність полярності ⑧.
4. Прилаштуйте відсік для батарейок ⑦ до кришки ⑥.
5. Закрийте кришку ⑥.

3.2 Підключення пристрою керування поливом Water Control:



Пристрій керування поливом Water Control оснащено з'єднувальною гайкою ⑨ для кранів із різьбленням 33,3 мм (G 1"). До комплекту входить адаптер ⑧, призначений для під'єднання пристрою керування поливом Water Control до кранів із різьбленням 26,5 мм (G 3/4").

1. Для різьблення 26,5 мм (G 3/4"):

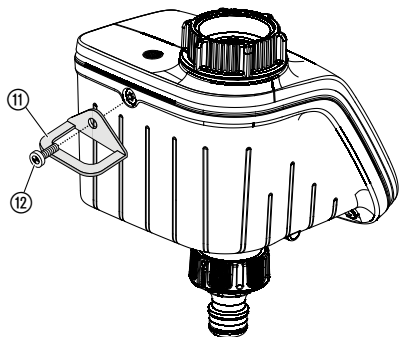
→ Встановіть адаптер ⑧ на кран вручну (не використовуйте плоскогубці).

2. Вкрутіть з'єднувальну гайку ⑨ на пристрої керування поливом Water Control на різьблення крана вручну (не використовуйте плоскогубці).

3. Вкрутіть шурув для кранів ⑩ у пристрій керування поливом Water Control.

3.3 Встановлення пристрою захисту від крадіжки (необов'язково):

Щоб захистити пристрій керування поливом Water Control від крадіжки, у сервісному центрі GARDENA можна придбати пристрій захисту (арт. № 1815-00.791.00).



1. Вкрутіть затискач ⑪ в задню частину пристрою керування поливом Water Control ⑫.
 2. Використовуйте затискач ⑪, щоб закріпити, наприклад ланцюг.
- Після першого встановлення гвинт не підлягає зняттю.

4. ОБСЛУГОВУВАННЯ

4.1 Керування за допомогою програми GARDENA smart App:

Програма GARDENA smart App дає змогу контролювати роботу всіх виробів GARDENA smart system будь-де й будь-коли.

Програма GARDENA smart App доступна безкоштовно в App Store (Apple) і Google Play.

Для підключення потрібен шлюз GARDENA smart Gateway з доступом до Інтернету.

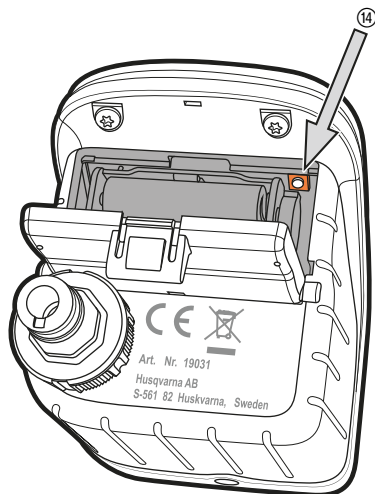
Усі інтелектуальні пристрої GARDENA інтегруються за допомогою зазначеної програми. Дотримуйтеся наведених у ній інструкцій.

4.2 Доступні такі варіанти використання пристрою керування поливом smart Water Control:

- Згідно з розкладом у програмі smart App: дні поливання, початок, тривалість
- На вимогу в програмі smart App: початок і кінець
- Ручне керування на виробі

4.3 Скидання до заводських налаштувань:

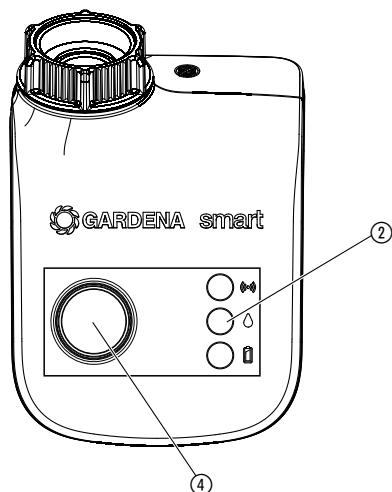
uk На пристрої smart Water Control буде відновлено заводські налаштування.



→Коротко натисніть кнопку скидання налаштувань ⑭.
Нове з'єднання.

– або –

→Натисніть і втримуйте кнопку скидання налаштувань ⑭ принаймні п'ять секунд.
Скасовує наявне з'єднання та дає змогу налагодити нове, наприклад через інший шлюз.



Клапан можна відкрити або закрити вручну в будь-який час (функція ручного поливу недоступна лише в режимі підключення).

Клапан, відкритий за розкладом, можна також закрити раніше, не змінюючи налаштувань розкладу.

1. Натисніть кнопку Man. (Ручний полив) (4), щоб відкрити клапан вручну (або закрити його).

Індикатор активного поливу ② світиться зеленим протягом 10 секунд.

2. Натисніть кнопку Man. (Ручний полив), щоб закрити клапан раніше, ніж заплановано.

Тривалість ручного поливу за замовчуванням становить 30 хвилин. У програмі GARDENA smart app можна змінити тривалість поливу та вимкнути кнопку **Man.** (Ручний полив).

У разі ручного припинення поливу за розкладом його автоматичне відновлення неможливе.

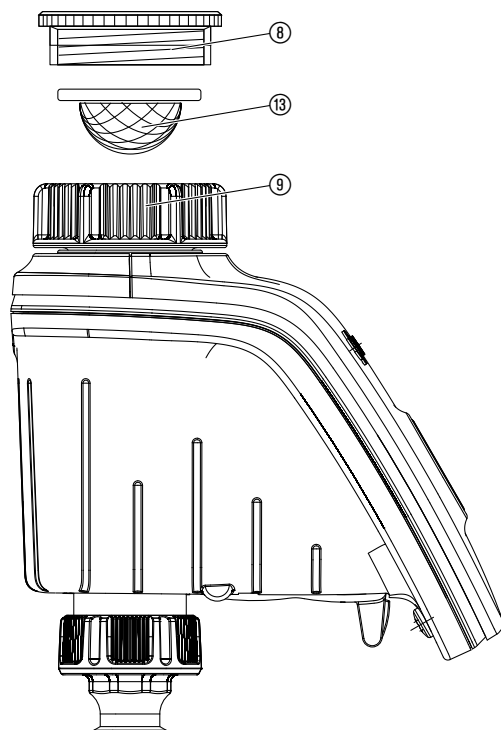
У разі ручного відкриття клапана: якщо тривалість ручного поливу збігається із тривалістю запланованого, останній не розпочнеться.

Приклад:

Ви вручну відкриваєте клапан о 9:00, і полив триває 30 хвилин. У такому разі полив за розкладом (**START** (Початок)) між 9:00 та 9:30 не розпочнеться.

5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

5.1 Очищення фільтра:



Регулярно перевіряйте і за необхідності очищуйте фільтр ⑬.

1. Викрутіть з'єднувальну гайку ⑨ на пристрої керування поливом Water Control на різьбленні крана вручну (не використовуйте плоскогубці).
2. За необхідності викрутіть адаптер ⑧.
3. Викрутіть фільтр ⑬ зі з'єднувальної гайки ⑨ і очистьте його.
4. Прилаштуйте пристрій керування поливом Water Control (див. Розділ 3. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ «Підключення пристрою керування поливом Water Control»).

5.2 Очищення пристрою керування поливом Water Control:

Не використовуйте їдкі або абразивні засоби для чищення.

→ Очищуйте пристрій керування поливом Water Control вологою тканиною (не використовуйте розчинник).

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У разі виникнення несправностей ви можете знайти відповіді на поширені запитання за цим посиланням: www.gardena.com.

| Несправність | Можлива причина | Спосіб усунення |
|---|--|---|
| Світлодіодний індикатор не світиться | Акумулятори вставлено неправильно. | → Перевірте правильність полярності (+ / -). |
| | Батарейки повністю розряджені. | → Негайно виведіть нагнітальний пристрій з експлуатації. Зберігайте пристрій в захищеному від низьких температур місці. |
| Запуск ручного поливу через кнопку Man. (Ручний полив) неможливий. | Пристрій керування поливом Water Control у режимі очікування. | → Натисніть кнопку Man. (Ручний полив). |
| | Батарейки розряджені (світлодіодний індикатор батарейок світиться червоним). | → Вставте нові (лужні) батарейки. |
| | Водопровідний кран закритий. | → Відкрийте кран. |

| Несправність | Можлива причина | Спосіб усунення |
|---|--|---|
| Програма поливу не виконується (полив не здійснюється). | Клапан попередньо відкривали вручну. | → Усуньте дублювання програми. |
| | Водопровідний кран закритий. | → Відкрийте кран. |
| | Батарейки розряджені (світлодіодний індикатор батарейок світиться червоним). | → Вставте нові (лужні) батарейки. |
| Пристрій керування поливом Water Control не закривається | Мінімальна швидкість подавання менша ніж 20 л/год. | → Підключіть більшу кількість крапельних головок. |



ПРИМІТКА:

З приводу будь-яких інших несправностей звертайтеся до сервісного відділу компанії GARDENA. Ремонтні роботи повинні проводитися тільки службою підтримки GARDENA або уповноваженими GARDENA торговими представниками-спеціалістами.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| <i>smart Water Control</i> | Одиниця виміру | Значення (арт. № 19031-20) |
|---|----------------|--|
| Діапазон робочих температур (на відкритому повітрі) | °C | 5–55 |
| Мін. / макс. Робочий тиск | бар | 0,5 / 12 |
| Вода для поливу | | Чиста свіжа вода |
| Макс. температура рідини | °C | 30 |
| Сумісні акумулятори | | 3 лужні батарейки типу LR6 (AA) (Mignon) |
| Строк служби батарейок | | Близько шести місяців із використанням лужних батарейок. (мін 2000 мА·год) |
| Пристрої малого радіуса дії: | | |
| Діапазон частот | МГц | 863–870 |
| Максимальна потужність | мВт | 25 |
| Радіус дії вільного поля (приблизно) | м | 100 |

8. ЗБЕРІГАННЯ

→ Інструмент необхідно зберігати в недоступному для дітей місці.

Підготовка до зберігання:

1. Вийміть батареї для зберігання (див. розділ 3. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ).
2. Зберігайте пристрій керування поливом Water Control у сухому, захищеному від морозу приміщенні.

9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Контактну інформацію нашого відділу обслуговування можна знайти за посиланням: www.gardena.com/contact

10. УТИЛІЗАЦІЯ

10.1 Утилізація виробу



Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання.

Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, свого дилера з обслуговування GARDENA або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.

10.2 Утилізація батарейок



Утилізувати акумулятори зі звичайними побутовими відходами заборонено. Утилізацію слід здійснювати відповідно до чинних місцевих норм утилізації відходів.

1. Вийміть акумулятори з виробу.
2. Тримайте акумулятори подалі від дітей.
3. Щоб контакти батарейок не замкнулися, обов'язково заклейте їх ізоляційною стрічкою.
4. Утилізуйте лише розряджені акумулятори.
5. Утилізуйте батареї відповідно до чинних місцевих норм охорони довкілля.

11. ДОДАТОК

11.1 Передача товарних знаків

Слово Apple і логотип Apple є товарними знаками компанії Apple Inc., зареєстрованими в США та інших країнах. App Store є знаком обслуговування компанії Apple Inc., зареєстрованим у США та інших країнах.

Слово Google і логотип Google Play є торговими марками компанії Google LLC.

Інші торгові марки належать їхнім відповідним власникам.

11.2 Декларація відповідності

Цим компанія GARDENA Manufacturing GmbH заявляє, що це радіообладнання (арт. 19031) відповідає вимогам директиви 2014/53/ЄС.

Текст усієї Декларації відповідності доступний за адресою в Інтернеті:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progress Xüsusi Firması
Alyer Alyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговская, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgewater Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20/
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyma.com.co
www.toyma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbovo pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Jurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belshtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvégi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur

Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaiah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Satama
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаявой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажібаявой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
Ақпана (+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООsO Alye Maki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-10211 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleties pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

GloMedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calanda 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magictim.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
Av. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@sierras.com
www.sierasac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Faraooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhof
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smantunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adli Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A776,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhymat.com /
bekgiyev@jayhymat.com /
www.jayhymat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT -Адвєстє
вул.Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yogasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thue –
Khu Dao ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com